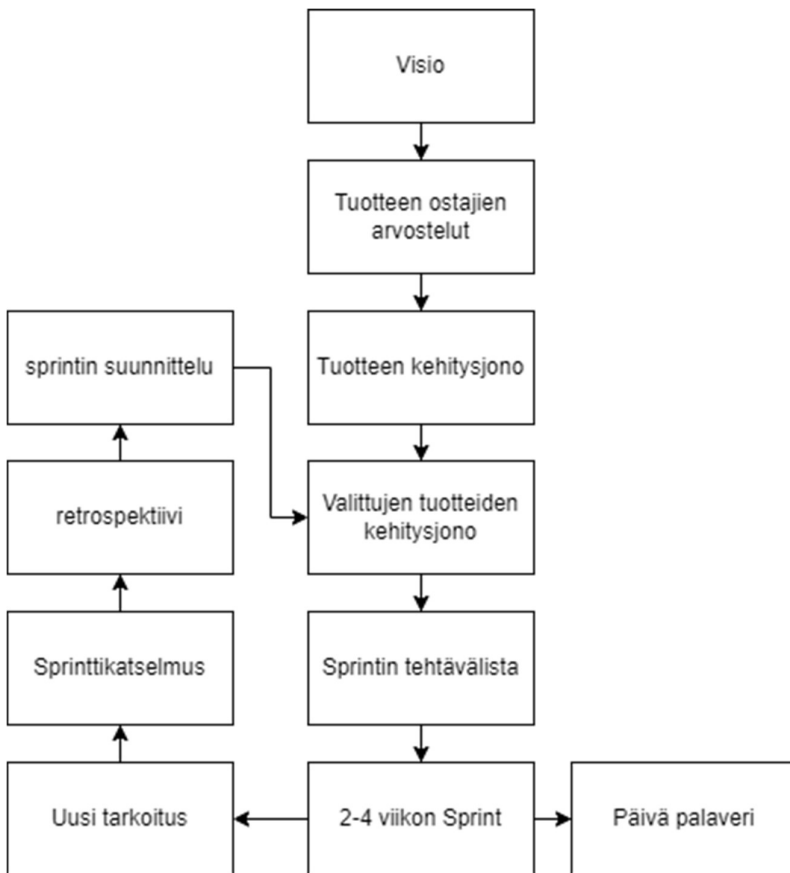


Alkuperäinen termi	Suositeltu suomennos	Selitys
Scrum	Scrum	Teo: Scrum on kevyt viitekehys, joka auttaa ihmisiä, tiimejä ja organisaatioita tuottamaan arvoa ratkaisemalla kompleksisia ongelmia joustavasti.
Scrum Team	Scrum-tiimi (tuoteomistaja, kehittäjät ja Scrum Master)	Miro: Scrum-tiimiin kuuluu yksi Scrum Master, yksi tuoteomistaja ja kehittäjiä. Scrum-tiimin sisällä ei ole alaryhmiä tai hierarkioita.
Scrum Master	Scrum Master	Artturi: Scrum Master vastaa Scrumin toteutuksesta Scrum-oppaan mukaisesti.
Product Owner	Tuoteomistaja	Joel S: Tuoteomistaja vastaa siitä, että Scrum-tiimi saa tuotettua mahdollisimman suuren arvon.
Developers	kehittäjät	Joel L: Kehittäjät ovat niitä Scrum-tiimissä, jotka sitoutuvat luomaan kaiken tarvittavan käyttökelpoisen inkrementin tuottamiseksi jokaisessa sprintissä.
Stakeholder	sidosryhmä	Teo: Sidosryhmä on henkilöryhmä tai organisaatio, jonka kanssa yritys on tekemisissä, johon sen toiminta vaikuttaa ja joka vaikuttaa yrityksen toimintaan.
True leader	esimerkillä johtava (Scrum Master)	Miro: Johdattaa tiimiä kohti parempaa ja edistyneempää Scrumin käyttöä.
Product Backlog Item	Kehitettävä asia/ tuotteen kehitysjonon kohta	Artturi: Lista kaikesta mitä pitää parantaa tuotteessa.
Product Backlog	tuotteen kehitysjono	Joel S: Lista missä on kaikki lisättävät asiat priorisoitu tärkeysjärjestykseen.
Product Goal	tuotteen tavoite	Joel L: Tuotteen tavoite on pitkän aikavälin tavoite Scrum-tiimille.
Increment	inkrementti	Teo: Inkrementti on konkreettinen askel kohti tuotteen tavoitetta.
Definition of Done	valmiin määritelmä	Miro: Valmiin määritelmä on kuvaus inkrementin tilasta, missä tuote täyttää laatuvaatimukset.
Done	valmis	Artturi: Tuote täyttää kaikki laatuvaatimukset ja mitään ei tarvitse lisätä tai parantaa.
Definition of Ready	valmistellun määritelmä	Joel S: Definition of Ready määrittelee kriteerit, jotka tietyn

		käyttäjätarinan on täytettävä, ennen kuin sitä harkitaan arvioitaessa tai sisällyttäväksi sprinttiin.
Ready	valmisteltu (jalostettu riittävän pieneksi sprinttiin otettavaksi)	Joel L: Tuote on jalostettu riittävän pieneksi seuraavaan sprinttiin otettavaksi.
Sprint	sprintti	Teo: Sprintti on lyhyt, aikarajallinen jakso, jolloin Scrum-tiimi työskentelee suorittaakseen tietyn määrän työtä.
Sprint planning	sprintin suunnittelu	Miro: Tuoteomistaja keskustelee osallistujien kanssa tuotteen kehitysjonon tärkeimmistä kohista ja muista tuotteen tavoitteista.
Sprint review	sprintin katselmointi	Artturi: Sprintin katselmoinnissa katsotaan sprintin tuloksia ja selvitetään kaikki tarvittavat muutokset.
Sprint retrospective	sprintin retrospektiivi/jälkipalaveri	Joel S: Sprintin retrospektiivissä suunnitellaan keinoja laadun ja tehokkuuden parantamiseksi.
Daily Scrum	päivittäispalaveri	Joel L: Päivittäispalaverissa tarkastellaan etenemistä kohti sprintin tavoitteita. Päivittäispalaverin kesto on 15 minuuttia.
Product backlog refining	tuotteen kehitysjonon jalostus/jalostaminen	Teo: Product Backlog Refinement on toiminto, joka lisää tietoja, arvioita ja tilauksia tuotevaraston tuotteisiin.



Ryhmän jäsenet: Teo, Artturi, Miro, Joel S, Joel L